



**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie z rozpočtu OBCE Zemplínska Teplica**  
**číslo: .8.../2012**

uzatvorená v súlade so Všeobecne záväzným nariadením obce Zemplínska Teplica č. 3/2005  
o poskytovaní dotácií

medzi

**Futbalový klub Zemplínska Teplica**  
Sídlo: Zemplínska Teplica, Slovenská Republika  
Kontaktná adresa: 076 64 Zemplínska Teplica, Slovenská Republika  
Zastúpený: JUDr. Miloš Remeš, prezident  
IČO: 31949550  
Bankové spojenie: Poštová banka, a.s. číslo účtu: [redacted] 0

Prijímateľom:

a

Poskytovateľom:

**O B E C Zemplínska Teplica**  
Sídlo: Okružná 340/2, 076 64 Zemplínska Teplica, Slovenská Republika  
Kontaktná adresa: Okružná 340/2, 076 64 Zemplínska Teplica, Slov. Republika  
Zastúpený: Jozefína Uhaľová, starostka  
Telefón: +421 (56) 6796222,  
Fax: +421(56) 6688620,  
E-mail: ocuzteplica@slovanet.sk  
IČO: 00332194  
DIČ: 2020741294  
Bankové spojenie: [redacted] ko, a.s. pobočka Michalovce  
Číslo účtu: [redacted]

**Článok I**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu obce v sume:  
**6000,00 eur**  
slovom: Šesťtisíc Eur.
2. Poukázaná dotácia bude použitá na financovanie činnosti futbalového klubu v prospech rozvoja športu a futbalu v obci Zemplínska Teplica.
3. Prijemca vyhlasuje, že finančnú dotáciu uvedenú v ods. 1 tohto článku prijíma.
4. Prijímateľ sa zaväzuje financovať predmet realizácie zmluvy aj z iných zdrojov.

## Článok II Spôsob platby

1. Finančná dotácia je nárokovateľná iba v prípade, že obec zabezpečí dostatok zdrojov na krytie rozpočtovaných výdavkov vrátane transferov.
2. Finančná dotácia bude poskytnutá v hotovosti alebo bezhotovostným stykom z účtu obce na účet príjemcu na základe možných peňažných zdrojov obce v splátkach, a to v termínoch podľa rozhodnutia obce.

## Článok III Iné dohodnuté podmienky

1. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu na účely uvedené v tejto zmluve. Zároveň sa zaväzuje, že poskytnuté prostriedky použije hospodárne, efektívne a účinne.
2. Poskytnutú dotáciu v zmysle Čl. I. tejto zmluvy je žiadateľ povinný vyúčtovať vždy v termínoch **do 20 dní po ukončení kalendárneho štvrt'roka**, na ktorú boli finančné prostriedky poskytnuté.  
Vyúčtovanie musí obsahovať:
  - a) písomné vecné vyhodnotenie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu
  - b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. daňový doklad (faktúru), zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, v odôvodnených prípadoch (drobný nákup) pokladničný doklad s náležitosťami podľa Zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, výpis z účtu a pod., resp. predloženie originálov k nahliadnutiu.
3. Kontrolu dodržiavania použitia poskytnutej dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať kontrolór obce.
4. Príjemca, ktorý nepredloží zúčtovanie finančnej dotácie alebo použije túto finančnú dotáciu na iný účel ako bol určený v tejto zmluve, je povinný finančnú dotáciu vrátiť na účet obce, najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na zúčtovanie.
5. Príjemca je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú výšku finančných prostriedkov, ktorú nevyčerpal, najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa vyúčtovania podľa čl. III. bod 2 tejto zmluvy.  
Finančné prostriedky vráti na účet obce a zároveň zašle avízo o ich vrátení.
6. V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky, poskytovateľ si bude uplatňovať od príjemcu svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania.

## Čl. IV Záverečné ustanovenia

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny v zmysle § 30, 31, a 32 zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách. Žiadateľ, ktorý porušil rozpočtovú disciplínu, je povinný neoprávnené použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu obce.
2. Príjemca je povinný pri obstarávaní tovarov, služieb a verejných prác postupovať podľa platného zákona o verejnom obstarávaní, ak mu takúto povinnosť zákon ukladá.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a jeden poskytovateľ.

4. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a to formou písomných dodatkov.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán.

V Zemplínskej Teplici dňa 19. 1. 2012